

**ДОГОВІР № 3INST11-04533**  
**про надання гранту інституційної підтримки**

м. Київ

« 21 » листопада 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Фізична особа-підприємець Вечірня Ганна Олександрівна (далі – Грантоотримувач), що діє на підставі реєстрації в Єдиному державному реєстрі юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань від 21.07.2016 №23390000000018052, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

### **I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільної діяльності та розвитку (далі – Проект інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

### **II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 15.01.2021 року.

2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначеним у заявці на Проект інституційної підтримки (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.

3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проєкту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту інституційної підтримки.

### **III. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума Договору становить 286 581 грн. 37 коп. (двісті вісімдесят шість тисяч п'ятсот вісімдесят одна гривня 37 копійок) з урахуванням податку на доходи фізичних осіб 18% 51 584 грн. 65 коп. (п'ятдесят одна тисяча п'ятсот вісімдесят чотири гривні 65 копійок) та військового збору 1,5 % 4 298 грн. 72 коп. (чотири тисячі двісті дев'яносто вісім гривень 72 копійки).

Загальна сума гранту до виплати становить 230 698 грн. 00 коп. (двісті тридцять тисяч шістсот дев'яносто вісім гривень 00 копійок).

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

### **IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту інституційної підтримки;

3) отримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) у разі якщо виконання Проєкту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

5) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту інституційної підтримки;

6) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

7) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті інституційної підтримки пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту інституційної підтримки, якщо таке

використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, мають містити інформацію про те, що Проект інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту інституційної підтримки, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

- оплата праці штатним працівникам;
- соціальні внески;
- оренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;
- експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;
- придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);
- витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;
- витрати на банківське обслуговування;
- аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## **XII. ІНШІ УМОВИ**

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

## 6. Контактні особи:

### 1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12

+38 (044) 504-22-66

[programa.saveculture@ucf.in.ua](mailto:programa.saveculture@ucf.in.ua)

### 2) контактна особа Грантоотримувача:

Вечірня Ганна Олександрівна;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту інституційної підтримки ;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту інституційної підтримки;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту інституційної підтримки;

додаток 5 – графік платежів.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA058201720343120004000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

#### Грантоотримувач

Фізична особа-підприємець Вечірня  
Ганна Олександрівна

Юридична адреса:

08141, Київська обл., Києво-

Святошинський р-н, с. Святопетрівське,  
пров. Райдужний, 102

Адреса для листування:

37240 Полтавська обл., Лохвицький р-н,

м. Заводське, вул. Садова, 29

ЄДРПОУ: 3150419544

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АКЦІОНЕРНЕ

ТОВАРИСТВО КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК  
"ПРИВАТБАНК"

Р/р: UA063218420000026006010102802

МФО: 321842

Тел.: +38 (050)207-00-94

Виконавчий директор

ФОП



Ю.О. Федів



Г.О. Вечірня

**УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД**

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3INST11-04533  
від «21» листопада 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна  
підтримка  
Лот: ЛОТ 1. Аудіовізуальне мистецтво

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3INST11-04533

**Назва проекту: Фізична особа-підприємець Вечірня  
Ганна Олександрівна | Студія-продакшн "Costa  
Azzurra Film"**

## **Візитна картка (Інституційна підтримка, 1 ЛОТ)**

**Пріоритетний сектор**  
аудіовізуальне мистецтво

**Конкурсна програма**  
Культура в часи кризи: інституційна підтримка

**Лот**  
ЛОТ 1. Аудіовізуальне мистецтво

**Тип проекту**  
Індивідуальний

**Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)**  
230698

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оплата праці штатних працівників**  
77400

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
соціальні внески**

*Вечірня Ганна Олександрівна*  
керівник



*Вечірня*

17028

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оренда приміщень та земельних ділянок**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги**

12058.3

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
оренда техніки, обладнання та інструменту**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**

26796

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного  
забезпечення**

52475.70

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
банківські витрати**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:  
аудиторські послуги**

15000

## **Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)**

**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Вечірня Ганна Олександрівна

**Телефон**

**Електронна пошта**

*Вечірня Ганна Олександрівна*  
*керівник*



costazzurra@ukr.net

## **Інформація про організацію-заявника, ч.1 (Інституційна підтримка, ЛОТ 1)**

### **Повна назва організації-заявника**

Фізична особа-підприємець Вечірня Ганна Олександрівна | Студія-продакшн "Costa Azzurra Film"

### **Повна назва організації-заявника англійською мовою**

Private entrepreneur Vechirnia Hanna

### **Код ЄДРПОУ**

3150419544

### **Організаційно-правова форма**

Фізична особа-підприємець

### **Статус платника податку на прибуток**

Спрощена система

### **Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на прибуток**

31380

### **Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ**

0

### **Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЄСВ**

11016

### **Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки**

0

**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі не передбачається**

### **Вид діяльності організації-заявника за КВЕД**

59.11 Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм

*Вечірня Ганна Олександрівна*  
Керівник



*Ганна Олександрівна Вечірня*

# Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна підтримка)

## Дата реєстрації організації

2016-02-10

## Юридична адреса організації

Києво-Святошинський р-н, с. Святопетрівське, пров. Райдужний, буд. 102  
08141

## Фактична адреса організації

Полтавська обл., Лохвицький р-н, м. Заводське, вул. Садова, б. 29

## Поштова адреса організації

Полтавська обл., Лохвицький р-н, м. Заводське, вул. Садова, б. 29

## Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації

[www.cafilm.com.ua](http://www.cafilm.com.ua)

## Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Вечірня Ганна Олександрівна

## Телефон керівника організації

## Електронна пошта керівника організації

## Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

## Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

## Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-

*Вечірня Ганна Олександрівна*  
*Керівник*



**заявника із вказанням громадянства**  
Вечірня Ганна Олександрівна, українка

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?**

Ні

**Основні засоби: земельні ділянки**

немає

**Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення**

немає

**Основні засоби: обладнання**

Основні засоби: Дві відеокамери SONY NEX-EA50, фото- та відеокамера Nikon D800, 3 відеоштативи, направлений професійний мікрофон NTG-2 Rode. Обладнання для комп'ютерної обробки, монтажу.

**Основні засоби: транспортні засоби**

немає

**Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.**

0

**Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.**

0

**Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.**

300000

**Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01.-30.06.2019 р.**

300000

*Вечірня Ганна Олександрівна*



*[Handwritten signature]*

**Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.**  
327616

**Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.**  
327616

**Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.**  
126897

**Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.**  
126897

**Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?**

Так. 2020: 3AVS41-4533 Мінісеріал "Grand Гопак"

**Чи реалізовували проєкти за підтримки Фонду у попередні роки?**  
Ні

**Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років**

**Проект**

Проект: Лабораторія «Memory Cinema» за підтримки Голландського єврейського гуманітарного фонду і Асамблеї Національностей України:  
[http://www.ajteens.org/?option=com\\_content&view=article&id=223:laboratoriya-memory-cinema&catid=10&lang=ru&Itemid=107](http://www.ajteens.org/?option=com_content&view=article&id=223:laboratoriya-memory-cinema&catid=10&lang=ru&Itemid=107)

**Проект**

Проект: UKRAINIAN JEWISH CHANNEL за підтримки Голландського єврейського гуманітарного фонду: <https://www.youtube.com/channel/UCekJT66iXeHtgGLLUUYmVKQ>

**Проект**

Фільм "Клезмерська музика в Україні" за підтримки Голландського єврейського гуманітарного фонду, Асамблеї Національностей України, Єврейського Фонду в Україні: <https://youtube.com/JOUgHMcu7jU>

**Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020**

*Веріше Томше Александр  
Фершман*



*Горенко*

року?

Ні

**Сума коштів: оплата праці штатних працівників**

0

**Сума коштів: соціальні внески**

0

**Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок**

0

**Сума коштів: комунальні послуги**

0

**Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень**

0

**Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту**

0

**Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**

0

**Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення**

0

## **Опис діяльності інституції**

### **Резюме інституції**

Студія-продакшн "Costa Azzurra Film" вперше зареєстрована у 2009 році в Донецькій області, з 2016 року продовжує діяльність у Києві. На рахунок продакшену документальні фільми "Клезмерська музика в Україні", "ENSEMBLE — значить разом", "Околиця моєї півкулі", "Купало в Легедзиному", сюжети про єврейську культуру в Україні для каналу Ukrainian Jewish Channel та реклама для Київстар, Danone, Shell, DB Schenker, NovaMova. Останні три роки студія активно займається документальними фільмами "Grand Гопак" про український народний танець та "Остарбайтерка / Eastern Worker" про долю військовополоненої з Донбасу

*Верішні Тонна Олександрівна*  
*Керівник*



*Верішні Тонна*

під час Другої світової війни. Також ми працюємо над некомерційними культурними проєктами для молоді: кіномайстернею "Memory Cinema" та сайтом jewishstories.com.ua з лонгрідами про єврейську культуру спільноту. Ці проєкти здобули підтримку Голландського гуманітарного фонду (JHF).

### **Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності**

За часи пандемії ми вимушені переїхати зі столиці у місто Заводське Полтавської області та робити віддалено, щоб скоротити витрати на оренду. Ми отримали кошти за тогорічні культурні проєкти за підтримки Голландського гуманітарного фонду та роздали борги підрядникам. З початку пандемії нам не надійшло жодного комерційного замовлення. Ми не маємо навіть мінімального доходу для покриття поточних витрат, соціальних внесків та комунальних платежів. Крім того, ми мусимо пригальмувати важливі для нас проєкти, над якими працюємо останні три роки: це продакшн документального фільму про ансамбль ім. Вірського "Grand Гопак", YouTube канал та сайт про єврейську культуру, і дуже важливу для нас соціальну компанію проти так званого "віртуального аутизму", від якого масово страждають українські діти. Наше підприємство на межі закриття.

### **Опишіть, які програми/проєкти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років**

1. Випустили документальний фільм "Клезмерська музика в Україні", який набрав понад 3000 переглядів. Аудиторія: російсько- та україномовні люди, що захоплюються музикою, віком від 20 до 60 років:  
<https://youtu.be/JQUgHMcu7jU>
2. YouTube-канал про єврейську культуру та освіту Ukrainian Jewish Channel - для Єврейської громади України та СНД, приблизне охоплення аудиторії 15 000 осіб : <https://www.youtube.com/channel/UCekJT66iXeHtgGILUUYmVKQ>
3. Документальний фільм "Околиця моєї півкулі" — проєкт відібрано для участі у International Documentary Film Workshop — розкриває проблеми нашого рідного краю, переселенців.  
<https://youtu.be/4cluKp7k2gs>
4. Сайт про єврейську культуру в Україні, аудиторія — 2500 осіб, члени єврейської громади: <http://jewishstories.com.ua/>

### **Опишіть, які соціальні програми/проєкти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років**

Кіномайстерня для молоді "Memory Cinema" де ми навчаємо знімати сюжети та кіно :

Вейрне Тонне  
Фервник



<https://www.facebook.com/groups/1745881629047595>

[http://www.ajteens.org/?option=com\\_content&view=article&id=223:laboratoriya-memory-cinema&catid=10&lang=ru&Itemid=107](http://www.ajteens.org/?option=com_content&view=article&id=223:laboratoriya-memory-cinema&catid=10&lang=ru&Itemid=107)

Охоплення аудиторії : 80 підлітків та понад 6000 глядачів.

### **Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації**

За останні три роки ми перейшли з суто комерційної діяльності на роботу над соціально-культурними проєктами, тричі отримували фінансування Голландського гуманітарного фонду, багато разів Єврейського фонду України, Єврейського Форуму України та Асоціації неурядових громадських організацій. Більшу частину нашого бюджету у 2019 році, а це 400 000 гривень, склав фандрейзинг.

За літо 2020 ми розробили стратегію виходу на міжнародний ринок зі своїми дизайнами, і відкрили магазин 3D виробів на міжнародному творчому маркетплейсі Etsy, де маємо перші продажі та гарні відгуки: <https://www.etsy.com/shop/CNCArtStore>

Ідея магазину була відібрана на акселераційну програму 3e Start, де ми пройшли інтенсивне навчання з розробки бізнес-моделі для виходу на міжнародний ринок. Наші візуальні товари, дизайни 3D виробів із деревини для творчості дорослих та дітей, набрали вже понад 8700 переглядів за вересень на Pinterest: <https://www.pinterest.com/aleksandr3077/>

### **Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років**

За останні два роки ми встановили ряд партнерств із організаціями з інших галузей: Центром Єврейської освіти, Єврейським Фондом України, Асоціацією естрадних та джазових оркестрів України, Всеукраїнською благодійною організацією "Заради тебе", Єврейським Форумом України, AJT - Active Jewish Teens.

Фільм 2019 року "Клезмерська музика в Україні" зроблено нами у копродукції з Асоціацією неурядових громадських організацій (АНГО) за підтримки Голландського гуманітарного фонду (JHF).

### **План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків**

1. Продакшн stories для соціальних мереж та документального фільму про український народний танець "Grand Topak"

Веріче Тамар Александрівна  
Керівник



2. Розробка візуальної та наративної концепції соціальної компанії та реклами проти так званого "віртуального аутизму" - залежності малюків від екранів. Компанія спрямована на промоцію сумісної творчості батьків та малечі, показ важливості раннього розвитку. Планується реєстрація та створення сайту, ведення сторінок у соціальних мережах.

3. Оновлення дизайну та ведення сайту студії [cafilm.com.ua](http://cafilm.com.ua), а також наших ресурсів присвячених єврейській культурі: <http://jewishstories.com.ua/>, <http://ujc.org.ua/>, каналу та групи у Фейсбуці.

## Декларація доброчесності інституції

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

Я, з метою отримання гранту інституційної підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування (зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України

Веліра Татця Александрівна  
Жерівник



*[Handwritten signature]*

зادля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеної договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Велірна Тетяна Олександрівна  
Керівник



*[Handwritten signature]*

## Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Вечірня Тонна Олександрівна

Фонд:

\_\_\_\_\_

Грантоотримувач:



Вечірня Т.О.



Всього по статті 1		"Оплати праці"				0,00					77 400,00	77 400,00	
Стаття: 2		Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)											
Пункт	2.1	Муратова Золі Вячеславівна	місяців	3,00	1 828,00	0,00					5 478,00	5 478,00	22% від 8300 грн за договором ЦПХ
Пункт	2.2	Духненко Олександра Юріївна	місяців	3,00	1 650,00						4 950,00	4 950,00	22% від 7500 грн за договором ЦПХ
Пункт	2.3	Лизанець Ірина Василівна	місяців	3,00	2 200,00						6 600,00	6 600,00	22% від 10 000 грн за договором ЦПХ
Всього по статті 2		"Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)"											
Стаття: 3		Оренда приміщень та земельних ділянок											
Пункт	3.1	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців	0,00		0,00					0,00	0,00	
Пункт	3.2	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців	0,00		0,00					0,00	0,00	
Пункт	3.3	Адреса орендованого приміщення/земельної ділянки, із зазначенням метражу	місяців	0,00		0,00					0,00	0,00	
Всього по статті 3		"Оренда приміщень та земельних ділянок"											
Стаття: 4		Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги											
Пункт	4.1	Водопостачання	місяців	5	278,00	0,00					1 380,00	1 380,00	13,80 грн/1 куб.м, витрати 20 куб.м/місяць=278 грн
Пункт	4.2	Електроенергія	місяців	5	872,00	0,00					3 360,00	3 360,00	400 квт/місяць по ціні 1,68 грн/квт
Пункт	4.3	Опалення	місяців	5	1 483,66	0,00					7 318,30	7 318,30	Сплата комунальних послуг за місцем фактичної діяльності ФОП Рибчин Г.О. м.Вуглегірськ
Пункт	4.4	Експлуатаційні витрати (обслуговування пожежної сигналізації, охоронні послуги, послуги прибирання тощо)	місяців	0,00		0,00					0,00	0,00	
Всього по статті 4		"Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги"											
Стаття: 5		Оренда техніки, обладнання та інструменту											
Пункт	5.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	місяців	0,00		0,00					0,00	0,00	
Пункт	5.2	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	місяців	0,00		0,00					0,00	0,00	
Пункт	5.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	місяців	0,00		0,00					0,00	0,00	
Всього по статті 5		"Оренда техніки, обладнання та інструменту"											
Стаття: 6		Матеріальні витрати (з винятком капітальних витратів)											
Пункт	6.1	Навушники для звукооператора	шт	1		0,00					5 300,00	5 300,00	Необхідні нам у веденні поточних проектів студії: предпродакшену та продакшену фільму про ансамбль Воїнського "Гранд Голлак", соціальної реклами



*Генеральний директор Олександрівна*

Пункт	6.2	Бездротовий Передатчик (для професійного запису звуку)	шт	0,00	1	4 566,00	4 566,00	4 566,00	4 566,00	Необхідні нам у веденні поточних проєктів студії: передпродакшену та продакшену фільму про ансамбль Вірського "Гранд Голак", соціальної реклами
Пункт	6.3	Бездротовий Приймальник (для професійного запису звуку)	шт		1	5 440,00	5 440,00	5 440,00	5 440,00	Необхідні нам у веденні поточних проєктів студії: передпродакшену та продакшену фільму про ансамбль Вірського "Гранд Голак", соціальної реклами
Пункт	6.4	Студійні монітори для роботи зі звуку Mackie CR4-X	шт		1	5 890,00	5 890,00	5 890,00	5 890,00	Необхідні нам у веденні поточних проєктів студії: передпродакшену та продакшену фільму про ансамбль Вірського "Гранд Голак", соціальної реклами
Пункт	6.3	Гучке LED світло	шт	0,00	1	5 600,00	5 600,00	5 600,00	5 600,00	Необхідні нам у веденні поточних проєктів студії: передпродакшену та продакшену фільму про ансамбль Вірського "Гранд Голак", соціальної реклами
Всього по статті 6		"Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)"		0,00				26 796,00	26 796,00	
Стаття:	7	Витрати на послуги зв'язку, інтернету, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;								
Пункт	7.1	Обслуговування та оновлення сайтів	місяців	0,00	3	7 591,90	22 775,70	22 775,70	22 775,70	Обслуговування та оновлення сайтів студії: <a href="http://gaffim.com.ua/">http://gaffim.com.ua/</a> <a href="http://www.gaffim.com.ua/">http://www.gaffim.com.ua/</a>
Пункт	7.2	Регістрація та створення сайту соціального проєкту та гторіток в соціальних мережах	місяців	0,00	3	9 800,00	29 700,00	29 700,00	29 700,00	Для соціального проєкту проти "Ірзуватського аутізму"
Всього по статті 7		"Витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування програм"		0,00				52 475,70	52 475,70	
Стаття:	8	Банківські витрати								
Пункт	8.1	Банківська комісія та переказ		0,00					0,00	
Пункт	8.2	Розрахунково-касове обслуговування		0,00					0,00	
Пункт	8.3	Інші банківські витрати		0,00					0,00	
Всього по статті 8		"Банківські витрати"		0,00					0,00	
Стаття:	9	Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації								



Голубчик Віталій Ганна Олександрівна

Пункт	9.1	Послуги відеозйомки та монтажу	Місяців	НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!	3	9 980,00	29 940,00	29 940,00	Тредпродажін та продажін фіг'яму "Гранд Гопак"
Всього по статті 9	"Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації"			0,00			29 940,00	29 940,00	
Стаття:	10	Аудиторські послуги							
Пункт	10.1	Аудиторські послуги	послуга	НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!	1	15 000,00	15 000,00	15 000,00	
Всього по статті 10	"Аудиторські послуги"			0,00			15 000,00	15 000,00	
Всього по розділу II "Витрати":				0,00			230 698,00	230 698,00	
<b>РЕЗУЛЬТАТ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ</b>									
				0,00			0,00	0,00	



*Керівник*  
(посада)

*Веріне Тарна Олександрівна*  
(ПІБ)

Склад: